泰興有限公司（加國 雲埠）
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到 特價
花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋
珠江豆豉鯪魚 每罐三毛五
珠江蘇炸蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麪 伊麪—壹元九毛

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

元豐有限公司（雲高 華埠）
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市
冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

神鵰俠侶

金庸著

（三二九）

第十八回 設謀石室

黑暗之中，各人寂然無聲，李莫愁怒道：「我双手各有一把冰魄銀針，你們三個姓武的，怎不上來嘗嘗滋味啊，」武三通等吃了一驚，雖早知她不懷好意，但也沒料到竟會在此發難，武氏父子都吃過她那毒針的苦頭，當是不敢絲毫輕忽，各自高舉兵刃，只待聽到銀針破空之聲，便要辨明方向來勢，擋格閃避，只是各人聚集一起，只有用兵刃將毒針擊在地下，否則砸飛出去，不免傷了自己人，耶律齊也知此刻情勢極為凶險，想着容她亂發暗器，己方五人必有傷亡，只有冒險上前近身搏擊，叫她毒針發射不出，才有生路，那知他這麼打算，郭芙竟也是這個主意，兩人不約而同，突然向李莫愁發聲之處撲了過去。

其實李莫愁那番話一說完，當衆人愕然之際，早已悄沒聲的退到了門邊，耶律齊和郭芙縱身撲上，使的都是近身搏鬥的小擒拿法，勾腕拿肘，要叫李莫愁無法發射暗器，兩人四手一交，郭芙首先發覺不對「鬼」的一聲叫了出來，耶律齊的武功遠勝郭芙，雙手一翻一帶，手中已抓住了兩隻手腕，但覺肌膚滑膩，鼻中跟着又聞到一陣香氣，直到聽得郭芙呼聲，方始驚覺，只聽得軋軋聲響，石門推上，耶律齊和武三通叫道：「不好！」搶到門邊，但聽得風聲嗖嗖（旁風），兩枚銀針射了過來，兩人側身避過，伸手再去推石門時，那門已然關上，推上去竟是如撼山丘，紋絲不動。

耶律齊伸手在石門上下左右摸了一轉，既無鐵環，亦無拉手，他隨即沿牆而行，在室中繞了一圈，察覺這石室約摸兩丈見方，四周牆壁盡是粗糙堅厚的石塊，他拔出長劍，用劍柄在石門上敲了幾下，但聽得響聲鬱悶，顯是極為厚實，這石門乃是關閉向室內，只有內拉方能開啟，但苦於光禿禿的無處可着手，郭芙急道：「怎麼辦？我們不是要活活的悶死在這兒麼？」耶律齊聽她說話聲音，幾乎要哭了出來，安慰道：「郭夫人在外面接應，她足智多謀，定有相救之策，」一面說，一面四下摸索，尋找出路。

李莫愁將武三通等關在石室之中，心中極喜，

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 溫日除

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
田孖梳銀行大樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·細炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 懽迎索辦

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏
水嚨煲汽

承接修理與改裝，各國熱水煲汽，媒油與媒汽爐，電力構通清潔去水嚨，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC 西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 褲仔廚衣 廚褲男女 衣裳

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話 MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 各種補丸 沖納啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
[illegible]

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麪飯 星期美點 各様色餅 龍鳳禮餅
自磨 鮮沙河粉
歡迎外賣 目錄印備 函索即奉

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於春市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯箎

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6136
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
特別平賣
16 oz. Magnolax 69¢
Jergen Lotion with Dispenser 69¢
Lily Tes-Tape (100 tests) 1.90
100 Aspirin Tablets 59¢
各項配藥 亦有節儉

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
哥林比亞街四三一號 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam
White

新邊麵飽 美味 新鮮

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service,
684-2937
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

諾里冷氣工程
專科大小商業住所冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

許鋁質窗門
忠 價廉物美
電話 八七六·八〇四二

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
[illegible]

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保險此等貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

最近加紙在港找換五五七元
最近美紙在港找換六〇五五
港幣匯價每百元十七元七毫五

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣

商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾叁十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，倘蒙光顧，請打電話253-6344
地址：[illegible]

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

內外全科 各種病症
病藥齊備 對症配藥
專毛腸臟 適合樂用
診轉迪化 每只叁元
來函問症 先惠式元
問答詳明 信者得救
秘傳方治甜尿
有病理當調理
綿碌埠謝蓮醫白
CHINESE HERBS
126 Lorne St., Rooms 3,
KAMLOOPS, B. C. CANADA

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種時趨眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938